

**Abstimmungsprotokoll mit Namensliste**  
**Procès-verbal de vote avec liste nominative**

**10.06.2014 - 14:36 - 010**

Traktandum / Affaire

**084 2013.1557**

Gesetz über die öffentliche Sozialhilfe (Sozialhilfegesetz, SHG)  
(Änderung)

Loi sur l'aide sociale (LASoc) (Modification)

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

*Einbringen*

*Entrée en matière*



Gesamtergebnis / Résultat

**Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:**

Ja / Oui **74**

Nein / Non **42**

Enthaltungen / Abstentions **0**

| Name / Nom       | Ort / Lieu |
|------------------|------------|
| <b>SVP / UDC</b> |            |

|                |        |
|----------------|--------|
| Struchen ***** | Epsach |
|----------------|--------|

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>Ja / Oui</b> |  |
|-----------------|--|

|             |                     |
|-------------|---------------------|
| Aebi        | Helisau             |
| Amstutz     | Schwanden-Sigriswil |
| Augstburger | Gerzensee           |
| Berger      | Aeschi              |
| Bichsel     | Zollikofen          |
| Blank       | Aarberg             |
| Bärtschi    | Lützeliflüh         |
| Bühler      | Cortébert           |
| Freudiger   | Langenthal          |

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| Fuchs                | Bern            |
| Geissbühler-Strupler | Herrenschwanden |
| Graber               | Horrenbach      |
| Hadorn               | Ochlenberg      |

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| Hebelsen-Christen | Münchenbuchsee |
| Hess              | Bern           |

|       |             |
|-------|-------------|
| Iseli | Zwieselberg |
| Jost  | Thun        |

|            |                |
|------------|----------------|
| Krähenbühl | Unterlangenegg |
| Lanz       | Thun           |

|          |            |
|----------|------------|
| Marti    | Kallnach   |
| Messerli | Interlaken |

|        |           |
|--------|-----------|
| Moser  | Landiswil |
| Müller | Bowil     |

|        |         |
|--------|---------|
| Müller | Orvin   |
| Pieren | Lyssach |

|         |            |
|---------|------------|
| Reber   | Schangnau  |
| Rufener | Langenthal |

|           |                    |
|-----------|--------------------|
| Schlup    | Schüpfen           |
| Schneider | Diessbach b. Büren |

|           |                |
|-----------|----------------|
| Schweizer | Utzigen        |
| Studer    | Niederschertli |

|        |              |
|--------|--------------|
| Sutter | Langnau i.E. |
| Wyss   | Wengi        |

|        |               |
|--------|---------------|
| Wächli | Obersteckholz |
|--------|---------------|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>Abwesend / Absent</b> |  |
|--------------------------|--|

|        |                |
|--------|----------------|
| Brand  | Münchenbuchsee |
| Burren | Lanzenhäusern  |

|         |               |
|---------|---------------|
| Fischer | Meiringen     |
| Graber  | La Neuveville |

|              |              |
|--------------|--------------|
| Guggisberg   | Kirchlindach |
| Klopfenstein | Corgémont    |

|        |             |
|--------|-------------|
| Knutti | Weissenburg |
| Kummer | Burgdorf    |

|        |            |
|--------|------------|
| Ruchti | Seewil     |
| Rösti  | Kandersteg |

|            |            |
|------------|------------|
| Rüegsegger | Riggisberg |
| Schnegg    | Champroz   |

|               |            |
|---------------|------------|
| Speiser-Niess | Zweisimmen |
| von Känel     | Lenk i.S.  |

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| <b>SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA</b> |  |
|--------------------------------|--|

|                   |  |
|-------------------|--|
| <b>Nein / Non</b> |  |
|-------------------|--|

|           |           |
|-----------|-----------|
| Aebersold | Bern      |
| Ammann    | Meiringen |

|               |            |
|---------------|------------|
| Baltensperger | Zollikofen |
| Bernasconi    | Malleray   |

|            |             |
|------------|-------------|
| Bhend      | Steffisburg |
| Burkhalter | Rümligen    |

|                    |             |
|--------------------|-------------|
| Daetwyler          | Saint-Imier |
| Dunning Thierstein | Biel/Bienne |

|                    |               |
|--------------------|---------------|
| Fuhrer-Wyss        | Burgistein    |
| Gabi Schönenberger | Schwarzenburg |

|          |             |
|----------|-------------|
| Gasser   | Bévilard    |
| Hamdaoui | Biel/Bienne |

|         |             |
|---------|-------------|
| Hirschi | Moutier     |
| Hügli   | Biel/Bienne |

|                 |          |
|-----------------|----------|
| Junker Burkhard | Lyss     |
| Lüthi           | Burgdorf |

|        |            |
|--------|------------|
| Marti  | Bern       |
| Müller | Langenthal |

| Name / Nom | Ort / Lieu |
|------------|------------|
|------------|------------|

|           |      |
|-----------|------|
| Näf-Piera | Muri |
| Schindler | Bern |

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| Siegenthaier      | Thun      |
| Striffeler-Mürset | Münsingen |

|         |            |
|---------|------------|
| Stucki  | Bern       |
| Wyrtsch | Jegenstorf |

|       |            |
|-------|------------|
| Zryd  | Magglingen |
| Zuber | Moutier    |

|        |          |
|--------|----------|
| Zybach | Spiez    |
| Zäch   | Burgdorf |

|             |      |
|-------------|------|
| von Greyerz | Bern |
|-------------|------|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>Abwesend / Absent</b> |  |
|--------------------------|--|

|          |                |
|----------|----------------|
| Bachmann | Nidau          |
| Brunner  | Hinterkappelen |

|            |      |
|------------|------|
| Durnermuth | Thun |
| Hofmann    | Bern |

|        |            |
|--------|------------|
| Masson | Langenthal |
| Mentha | Liebefeld  |

|          |         |
|----------|---------|
| Wüthrich | Huttwil |
|----------|---------|

|                  |  |
|------------------|--|
| <b>FDP / PLR</b> |  |
|------------------|--|

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>Ja / Oui</b> |  |
|-----------------|--|

|            |            |
|------------|------------|
| Baumberger | Langenthal |
| Glaque     | Ittigen    |

|        |             |
|--------|-------------|
| Grivel | Biel/Bienne |
| Haas   | Bern        |

|          |         |
|----------|---------|
| Kohler   | Spiegel |
| Reinhard | Thun    |

|              |               |
|--------------|---------------|
| Schmidhauser | Unterseen     |
| Vogt         | Oberdiessbach |

|            |          |
|------------|----------|
| Zumstein   | Bützberg |
| von Kaenel | Villeret |

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>Abwesend / Absent</b> |  |
|--------------------------|--|

|                     |           |
|---------------------|-----------|
| Desarzens-Wunderlin | Boll      |
| Flück               | Unterseen |

|              |             |
|--------------|-------------|
| Klopfenstein | Biel/Bienne |
| Moser        | Biel/Bienne |

|         |            |
|---------|------------|
| Müller  | Bern       |
| Pfister | Zweisimmen |

|        |         |
|--------|---------|
| Sommer | Wynigen |
|--------|---------|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>Grüne / Les Verts</b> |  |
|--------------------------|--|

|                   |  |
|-------------------|--|
| <b>Nein / Non</b> |  |
|-------------------|--|

|         |           |
|---------|-----------|
| Amstutz | Corgémont |
| Bauen   | Münsingen |

|              |            |
|--------------|------------|
| Haudenschild | Spiegel    |
| Häsler       | Burglaenen |

|                |                |
|----------------|----------------|
| Iannino Gerber | Hinterkappelen |
| Imboden        | Bern           |

|        |                |
|--------|----------------|
| Keller | Hinterkappelen |
| Linder | Bern           |

|                 |      |
|-----------------|------|
| Machado Rebmann | Bern |
| Muntwyler       | Bern |

|        |              |
|--------|--------------|
| Sancar | Bern         |
| Seiler | Trubschachen |

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>Abwesend / Absent</b> |  |
|--------------------------|--|

|         |        |
|---------|--------|
| Baumann | Suberg |
| Kropf   | Bern   |

|           |             |
|-----------|-------------|
| Rüfenacht | Biel/Bienne |
| de Meuron | Thun        |

|                  |  |
|------------------|--|
| <b>BDP / PBD</b> |  |
|------------------|--|

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>Ja / Oui</b> |  |
|-----------------|--|

|                |               |
|----------------|---------------|
| Etter          | Treiten       |
| Gygax-Böninger | Obersteckholz |

|               |             |
|---------------|-------------|
| Herren-Brauen | Rosshäusern |
| Kohli         | Bern        |

|                    |              |
|--------------------|--------------|
| Leuenberger        | Trubschachen |
| Luginbühl-Bachmann | Krattigen    |

|                 |           |
|-----------------|-----------|
| Schenk-Anderegg | Schüpfen  |
| Studer          | Uetendorf |

|        |       |
|--------|-------|
| Stähli | Gasel |
|--------|-------|

|                   |  |
|-------------------|--|
| <b>Nein / Non</b> |  |
|-------------------|--|

|        |          |
|--------|----------|
| Kipfer | Stettlen |
|--------|----------|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>Abwesend / Absent</b> |  |
|--------------------------|--|

| Name / Nom | Ort / Lieu |
|------------|------------|
|------------|------------|

|          |           |
|----------|-----------|
| Feller   | Münsingen |
| Frutiger | Oberhofen |

|              |              |
|--------------|--------------|
| Riem         | Ittwil       |
| Siegenthaier | Rüti b.Büren |

|                  |  |
|------------------|--|
| <b>EVP / PEV</b> |  |
|------------------|--|

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>Ja / Oui</b> |  |
|-----------------|--|

|                     |         |
|---------------------|---------|
| Beutler-Hohenberger | Gwatt   |
| Gsteiger            | Eschert |

|        |      |
|--------|------|
| Jost   | Thun |
| Kipfer | Thun |

|               |                |
|---------------|----------------|
| Löffel-Wenger | Münchenbuchsee |
| Messerli      | Nidau          |

|                  |      |
|------------------|------|
| Schnegg-Affolter | Lyss |
| Streit-Stettler  | Bern |

|        |       |
|--------|-------|
| Wenger | Spiez |
|--------|-------|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>Abwesend / Absent</b> |  |
|--------------------------|--|

|             |           |
|-------------|-----------|
| Aeschlimann | Burgdorf  |
| Gfeller     | Rüfenacht |

|                 |            |
|-----------------|------------|
| Steiner-Brütsch | Langenthal |
|-----------------|------------|

|                  |  |
|------------------|--|
| <b>glp / pvl</b> |  |
|------------------|--|

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>Ja / Oui</b> |  |
|-----------------|--|

|            |               |
|------------|---------------|
| Brönnimann | Mittelhäusern |
| Egger      | Frutigen      |

|          |          |
|----------|----------|
| Grimm    | Burgdorf |
| Mühlheim | Bern     |

|                 |            |
|-----------------|------------|
| Rudin           | Lyss       |
| Schöni-Affolter | Bremgarten |

|                  |               |
|------------------|---------------|
| Toggwiler-Bumann | Ostermundigen |
| Zaugg-Graf       | Uetendorf     |

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>Abwesend / Absent</b> |  |
|--------------------------|--|

|            |             |
|------------|-------------|
| Kronenberg | Biel/Bienne |
| Sollberger | Bern        |

|         |           |
|---------|-----------|
| Trüssel | Trimstein |
|---------|-----------|

|                  |  |
|------------------|--|
| <b>EDU / UDF</b> |  |
|------------------|--|

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>Ja / Oui</b> |  |
|-----------------|--|

|        |                       |
|--------|-----------------------|
| Grädel | Schwarzenbach/Huttwil |
| Oester | Belp                  |

|         |           |
|---------|-----------|
| Schwarz | Adelboden |
| Tanner  | Ranflüh   |

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>Abwesend / Absent</b> |  |
|--------------------------|--|

|           |             |
|-----------|-------------|
| Schneiter | Thierachern |
|-----------|-------------|

**Abstimmungsprotokoll mit Namensliste**  
**Procès-verbal de vote avec liste nominative**

10.06.2014 - 14:56 - 011

Traktandum / Affaire

**084 2013.1557**

Gesetz über die öffentliche Sozialhilfe (Sozialhilfegesetz, SHG)  
(Änderung)

Loi sur l'aide sociale (LASoc) (Modification)

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

Aukray Studer : Inkrafttreten 1.1.2015  
: Eutré en vigueur 1.1.2015



Gesamtergebnis / Résultat

**Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:**

Ja / Oui **76**

Nein / Non **72**

Enthaltungen / Abstentions **4**

| Name / Nom                        | Ort / Lieu          |
|-----------------------------------|---------------------|
| <b>SVP / UDC</b>                  |                     |
| Struchen *****                    | Epsach              |
| <b>Ja / Oui</b>                   |                     |
| Aebi                              | Helisau             |
| Amstutz                           | Schwanden-Sigriswil |
| Augstburger                       | Gerzensee           |
| Berger                            | Aeschi              |
| Bichsel                           | Zollikofen          |
| Blank                             | Aarberg             |
| Brand                             | Münchenbuchsee      |
| Burren                            | Langenhäusern       |
| Bärtschi                          | Lützelhof           |
| Bühler                            | Cortébert           |
| Fischer                           | Meiringen           |
| Freudiger                         | Langenthal          |
| Fuchs                             | Bern                |
| Geissbühler-Strupler              | Herrenschwanden     |
| Grabner                           | La Neuveville       |
| Grabner                           | Horrenbach          |
| Guggisberg                        | Kirchlindach        |
| Hadorn                            | Ochlenberg          |
| Hebeisen-Christen                 | Münchenbuchsee      |
| Hess                              | Bern                |
| Jost                              | Thun                |
| Knutli                            | Weissenburg         |
| Krähenbühl                        | Unterlangenegg      |
| Kummer                            | Burgdorf            |
| Lanz                              | Thun                |
| Marti                             | Kallnach            |
| Messerli                          | Interlaken          |
| Moser                             | Landiswil           |
| Müller                            | Böwil               |
| Müller                            | Orvin               |
| Pieren                            | Lyssach             |
| Reber                             | Schangnau           |
| Rüchti                            | Seewil              |
| Rufener                           | Langenthal          |
| Rösti                             | Kandersteg          |
| Rüegsegger                        | Riggisberg          |
| Schlup                            | Schüpfen            |
| Schneider                         | Diessbach b. Büren  |
| Schweizer                         | Utigen              |
| Speiser-Nless                     | Zwieselberg         |
| Studer                            | Niederscherli       |
| Sutter                            | Langnau i.E.        |
| Wyss                              | Wengi               |
| Wäldli                            | Obersteckholz       |
| von Känel                         | Lenk i.S.           |
| <b>Enthaltungen / Abstentions</b> |                     |
| Iseli                             | Zwieselberg         |
| <b>Abwesend / Absent</b>          |                     |
| Klopfenstein                      | Corgémont           |
| Schnegg                           | Champroz            |
| <b>SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA</b>    |                     |
| <b>Nein / Non</b>                 |                     |
| Aebersold                         | Bern                |
| Ammann                            | Meiringen           |
| Bachmann                          | Nidau               |
| Baltensperger                     | Zollikofen          |
| Bernasconi                        | Malleray            |
| Bhend                             | Steffisburg         |
| Brunner                           | Hinterkappelen      |
| Burkhalter                        | Rümtigen            |
| Daetwyler                         | Saint-Imier         |
| Dumermuth                         | Thun                |
| Dunning Thierstein                | Biel/Bienne         |
| Fuhrer-Wyss                       | Burgstein           |
| Gabi Schönenberger                | Schwarzenburg       |
| Gasser                            | Bévilard            |
| Hamdaoui                          | Biel/Bienne         |
| Hirschi                           | Moutier             |
| Hofmann                           | Bern                |

| Name / Nom               | Ort / Lieu     |
|--------------------------|----------------|
| Hügli                    | Biel/Bienne    |
| Junker Burkhard          | Lyss           |
| Lüthi                    | Burgdorf       |
| Marti                    | Bern           |
| Masson                   | Langenthal     |
| Mentha                   | Liebelfeld     |
| Müller                   | Langenthal     |
| Näf-Piera                | Muri           |
| Schindler                | Bern           |
| Siegenthaler             | Thun           |
| Striffeler-Mürset        | Münsingen      |
| Stucki                   | Bern           |
| Wyrtsch                  | Jegenstorf     |
| Zryd                     | Magglingen     |
| Zuber                    | Moutier        |
| Zybach                   | Spiez          |
| Zäch                     | Burgdorf       |
| von Greyerz              | Bern           |
| <b>Abwesend / Absent</b> |                |
| Wüthrich                 | Huttwil        |
| <b>FDP / PLR</b>         |                |
| <b>Ja / Oui</b>          |                |
| Baumberger               | Langenthal     |
| Desarzens-Wunderlin      | Boll           |
| Flück                    | Unterseen      |
| Glaucque                 | Ittigen        |
| Haas                     | Bern           |
| Köhler                   | Spiegel        |
| Pfister                  | Zweisimmen     |
| Reinhard                 | Thun           |
| Sommer                   | Wynigen        |
| Vogt                     | Oberdiessbach  |
| Zumstein                 | Bützberg       |
| von Kaenel               | Villeret       |
| <b>Nein / Non</b>        |                |
| Grivel                   | Biel/Bienne    |
| Klopfenstein             | Biel/Bienne    |
| Moser                    | Biel/Bienne    |
| <b>Abwesend / Absent</b> |                |
| Müller                   | Bern           |
| Schmidhauser             | Unterseen      |
| <b>Grüne / Les Verts</b> |                |
| <b>Nein / Non</b>        |                |
| Amstutz                  | Corgémont      |
| Bauen                    | Münsingen      |
| Baumann                  | Suberg         |
| Haudenschild             | Spiegel        |
| Häsler                   | Burglauenen    |
| Iannino Gerber           | Hinterkappelen |
| Keller                   | Hinterkappelen |
| Kropf                    | Bern           |
| Linder                   | Bern           |
| Machado Rebmann          | Bern           |
| Muntwyler                | Bern           |
| Rüfenacht                | Biel/Bienne    |
| Sancar                   | Bern           |
| Seller                   | Trubschachen   |
| de Meuron                | Thun           |
| <b>Abwesend / Absent</b> |                |
| Imboden                  | Bern           |
| <b>BDP / PBD</b>         |                |
| <b>Ja / Oui</b>          |                |
| Kohli                    | Bern           |
| Leuenberger              | Trubschachen   |
| Studer                   | Utzenstorf     |
| <b>Nein / Non</b>        |                |
| Etter                    | Treiten        |
| Frutiger                 | Oberhofen      |
| Gygax-Böninger           | Obersteckholz  |
| Herrn-Brauen             | Rosshäusern    |
| Kipfer                   | Stettlen       |
| Luginbühl-Bachmann       | Krattigen      |

| Name / Nom                        | Ort / Lieu            |
|-----------------------------------|-----------------------|
| Riem                              | Iffwil                |
| Schenk-Anderegg                   | Schüpfen              |
| Stähli                            | Gasel                 |
| <b>Enthaltungen / Abstentions</b> |                       |
| Feller                            | Münsingen             |
| Siegenthaler                      | Rüti b. Büren         |
| <b>EVP / PEV</b>                  |                       |
| <b>Ja / Oui</b>                   |                       |
| Gfeller                           | Rüfenacht             |
| <b>Nein / Non</b>                 |                       |
| Aeschlimann                       | Burgdorf              |
| Beutler-Hohenberger               | Gwatt                 |
| Gsteiger                          | Eschert               |
| Jost                              | Thun                  |
| Kipfer                            | Thun                  |
| Löffel-Wenger                     | Münchenbuchsee        |
| Messerli                          | Nidau                 |
| Schnegg-Affolter                  | Lyss                  |
| Streit-Stettler                   | Bern                  |
| Wenger                            | Spiez                 |
| <b>Abwesend / Absent</b>          |                       |
| Steiner-Brütsch                   | Langenthal            |
| <b>glp / pvl</b>                  |                       |
| <b>Ja / Oui</b>                   |                       |
| Brönnimann                        | Mittelhäusern         |
| Egger                             | Frutigen              |
| Grimm                             | Burgdorf              |
| Kronenberg                        | Biel/Bienne           |
| Mühlheim                          | Bern                  |
| Rudin                             | Lyss                  |
| Schöni-Affolter                   | Bremgarten            |
| Soilberger                        | Bern                  |
| Toggwiler-Bumann                  | Ostermundigen         |
| Trüssel                           | Trimbach              |
| <b>Enthaltungen / Abstentions</b> |                       |
| Zaugg-Graf                        | Uetendorf             |
| <b>EDU / UDF</b>                  |                       |
| <b>Ja / Oui</b>                   |                       |
| Grädel                            | Schwarzenbach/Huttwil |
| Oester                            | Belp                  |
| Schneider                         | Thierachern           |
| Schwarz                           | Adelboden             |
| Tanner                            | Ranflüh               |

**Abstimmungsprotokoll mit Namensliste**  
**Procès-verbal de vote avec liste nominative**

**10.06.2014 - 14:58 - 012**

Traktandum / Affaire

**084 2013.1557**

Gesetz über die öffentliche Sozialhilfe (Sozialhilfegesetz, SHG)  
(Änderung)

Loi sur l'aide sociale (LASoc) (Modification)

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

*2. Lesung*



Gesamtergebnis / Résultat

**Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:**

Ja / Oui **99**

Nein / Non **48**

Enthaltungen / Abstentions **2**

**SVP / UDC**

Struchen \*\*\*\* Epsach  
*Ja / Oui*

Berger Aeschi  
Bärtschi Lützelrüh  
Bühler Cortébert  
Graber Horrenbach  
Iseli Zwieselberg  
Jost Thun  
Klopfenstein Corgémont  
Knutti Weissenburg  
Lanz Thun  
Messerli Interlaken  
Müller Orvin  
Reber Schangnau  
Speiser-Niess Zweisimmen  
Sutter Langnau i.E.  
von Känel Lenk i.S.

*Nein / Non*

Aebi Hellsau  
Amstutz Schwanden-Sigriswil  
Bichsel Zollikofen  
Blank Aarberg  
Brand Münchenbuchsee  
Burren Lanzenhäusern  
Fischer Meiringen  
Freudiger Langenthal  
Fuchs Bern  
Geissbühler-Strupler Herrenschwanden  
Graber La Neuveville  
Guggisberg Kirchindach  
Hadorn Ochlenberg  
Hebeisen-Christen Münchenbuchsee  
Hess Bern  
Krähenbühl Unterlangenegg  
Kummer Burgdorf  
Marti Kallnach  
Moser Landiswil  
Müller Bowil  
Ruchti Seewil  
Rufener Langenthal  
Rüeggsegger Riggisberg  
Schlup Schüpfen  
Schneider Diessbach b. Büren  
Schweizer Utzigen  
Studer Niederscherli  
Wälchli Obersteckholz

**Enthaltungen / Abstentions**

Rösti Kandersteg  
Wyss Wengi

*Abwesend / Absent*

Augstburger Gerzensee  
Pieren Lyssach  
Schnegg Champoz

**SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA**

*Ja / Oui*

Aebersold Bern  
Bachmann Nidau  
Baltensperger Zollikofen  
Bernasconi Malleray  
Bhend Steffisburg  
Brunner Hinterkappelen  
Burkhalter Rümligen  
Daetwyler Saint-Imier  
Dumermuth Thun  
Dunning Thierstein Biel/Bienne  
Fuhrer-Wyss Burgistein  
Gabi Schönenberger Schwarzenburg  
Gasser Bévilard  
Hamdaoui Biel/Bienne  
Hirschi Moutier  
Hofmann Bern

**Name / Nom Ort / Lieu**

Hügli Biel/Bienne  
Junker Burkhard Lyss  
Lüthi Burgdorf  
Marti Bern  
Masson Langenthal  
Mentha Liebefeld  
Müller Langenthal  
Näf-Piera Muri  
Schindler Bern  
Siegenthaler Thun  
Striffeler-Mürset Münsingen  
Stucki Bern  
Wyrtsch Jegenstorf  
Zryd Magglingen  
Zuber Moutier  
Zybach Spiez  
Zäch Burgdorf  
von Greyerz Bern

*Abwesend / Absent*

Ammann Meiringen  
Wüthrich Huttwil

**FDP / PLR**

*Ja / Oui*

Flück Unterseen  
*Nein / Non*  
Baumberger Langenthal  
Desarzens-Wunderlin Boll  
Glaucque Ittigen  
Grivel Biel/Bienne  
Haas Bern  
Klopfenstein Biel/Bienne  
Kohler Spiegel  
Moser Biel/Bienne  
Pfister Zweisimmen  
Reinhard Thun  
Sommer Wynigen  
Vogt Oberdiessbach  
Zumstein Bützberg  
von Kaenel Villaret

*Abwesend / Absent*

Müller Bern  
Schmidhauser Unterseen

**Grüne / Les Verts**

*Ja / Oui*

Amstutz Corgémont  
Baumann Suberg  
Haudenschöld Spiegel  
Häsler Burglauenen  
Iannino Gerber Hinterkappelen  
Imboden Bern  
Keller Hinterkappelen  
Kropf Bern  
Linder Bern  
Machado Rebmann Bern  
Muntwyler Bern  
Rüfenacht Biel/Bienne  
Sancar Bern  
Seller Trubschachen  
de Meuron Thun

*Abwesend / Absent*

Bauen Münsingen

**BDP / PBD**

*Ja / Oui*

Elter Treiten  
Feller Münsingen  
Frutiger Oberhofen  
Gygax-Böninger Obersteckholz  
Herren-Brauen Rosshäusern  
Kipfer Stettlen  
Kohli Bern  
Leuenberger Trubschachen  
Luginbühl-Bachmann Krattigen

**Name / Nom Ort / Lieu**

Riem Ifwil  
Schenk-Anderegg Schüpfen  
Siegenthaler Rütli b. Büren  
Studer Utzenstorf  
Stähli Gasel

**EVP / PEV**

*Ja / Oui*

Aeschlimann Burgdorf  
Beutler-Hohenberger Gwatt  
Gfeller Rüfenacht  
Jost Thun  
Kipfer Thun  
Löffel-Wenger Münchenbuchsee  
Schnegg-Affolter Lyss  
Streit-Stettler Bern  
Wenger Spiez

*Nein / Non*

Messerli Nidau

*Abwesend / Absent*

Gsteiger Eschert  
Steiner-Brütsch Langenthal

**glp / pvl**

*Ja / Oui*

Brönnimann Mittelhäusern  
Egger Frutigen  
Grimm Burgdorf  
Kronenberg Biel/Bienne  
Mühlheim Bern  
Rudin Lyss  
Schöni-Affolter Bremgarten  
Sollberger Bern  
Toggwiler-Bumann Ostermündigen  
Trüssel Trimslen  
Zaugg-Graf Uetendorf

**EDU / UDF**

*Nein / Non*

Grädel Schwarzenbach/Huttwil  
Oester Belp  
Schneiter Thierachern  
Schwarz Adelboden  
Tanner Ranflüh

**Abstimmungsprotokoll mit Namensliste**  
**Procès-verbal de vote avec liste nominative**

**10.06.2014 - 14:59 - 013**

Traktandum / Affaire

**084 2013.1557**

Gesetz über die öffentliche Sozialhilfe (Sozialhilfegesetz, SHG)  
(Änderung)

Loi sur l'aide sociale (LASoc) (Modification)

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

*Stimmabstimmung* *Gesamtentscheidung*  
*(fr. 7. Lesung)*



Gesamtergebnis / Résultat

**Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:**

Ja / Oui **96**

Nein / Non **51**

Enthaltungen / Abstentions **2**

| Name / Nom                     | Ort / Lieu          |
|--------------------------------|---------------------|
| <b>SVP / UDC</b>               |                     |
| Struchen *****                 | Epsach              |
| <b>Ja / Oui</b>                |                     |
| Aebi                           | Helisau             |
| Amstutz                        | Schwanden-Sigriswil |
| Berger                         | Aeschi              |
| Bichsel                        | Zollikofen          |
| Blank                          | Aarberg             |
| Brand                          | Münchenbuchsee      |
| Burren                         | Lanzenhäusern       |
| Bärtschi                       | Lützelbühl          |
| Bühler                         | Cortébert           |
| Fischer                        | Meiringen           |
| Freudiger                      | Langenthal          |
| Fuchs                          | Bern                |
| Graber                         | La Neuveville       |
| Graber                         | Horrenbach          |
| Guggisberg                     | Kirchlindach        |
| Hadorn                         | Ochlenberg          |
| Hebeisen-Christen              | Münchenbuchsee      |
| Hess                           | Bern                |
| Iseli                          | Zwieselberg         |
| Jost                           | Thun                |
| Klopfenstein                   | Corgémont           |
| Knutti                         | Weissenburg         |
| Kummer                         | Burgdorf            |
| Lanz                           | Thun                |
| Marti                          | Kallnach            |
| Messerli                       | Interlaken          |
| Moser                          | Landiswil           |
| Müller                         | Bowl                |
| Müller                         | Orvin               |
| Pieren                         | Lyssach             |
| Reber                          | Schangnau           |
| Ruchti                         | Seewil              |
| Rufener                        | Langenthal          |
| Rösti                          | Kandersteg          |
| Rüeggsegger                    | Riggisberg          |
| Schlup                         | Schüpfen            |
| Schneider                      | Diessbach b. Büren  |
| Schweizer                      | Utzen               |
| Speiser-Niess                  | Zweismimmen         |
| Studer                         | Niederscherli       |
| Wyss                           | Wengi               |
| Wäldli                         | Obersteckholz       |
| von Känel                      | Lenk i.S.           |
| <b>Nein / Non</b>              |                     |
| Geissbühler-Strupler           | Herrenschwanden     |
| <b>Abwesend / Absent</b>       |                     |
| Augstburger                    | Gerzensee           |
| Krähenbühl                     | Unterlangenegg      |
| Schnegg                        | Champroz            |
| Sutter                         | Langnau i.E.        |
| <b>SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA</b> |                     |
| <b>Nein / Non</b>              |                     |
| Aebersold                      | Bern                |
| Bachmann                       | Nidau               |
| Baltensperger                  | Zollikofen          |
| Bernasconi                     | Malleray            |
| Bhend                          | Steffisburg         |
| Brunner                        | Hinterkappelen      |
| Burkhalter                     | Rümligen            |
| Daetwyler                      | Saint-Imier         |
| Dumernuth                      | Thun                |
| Dunning Thierstein             | Biel/Bienne         |
| Führer-Wyss                    | Burgstein           |
| Gabi Schönenberger             | Schwarzenburg       |
| Gasser                         | Bévilard            |
| Hamdaoui                       | Biel/Bienne         |
| Hirschi                        | Moutier             |
| Hofmann                        | Bern                |
| Hügli                          | Biel/Bienne         |

| Name / Nom               | Ort / Lieu     |
|--------------------------|----------------|
| Junker Burkhard          | Lyss           |
| Lüthi                    | Burgdorf       |
| Marti                    | Bern           |
| Masson                   | Langenthal     |
| Mentha                   | Liebefeld      |
| Müller                   | Langenthal     |
| Näf-Piera                | Muri           |
| Schindler                | Bern           |
| Siegenthaler             | Thun           |
| Striffeler-Mürset        | Münsingen      |
| Stucki                   | Bern           |
| Wyrsh                    | Jegenstorf     |
| Zryd                     | Magglingen     |
| Zuber                    | Moutier        |
| Zybach                   | Spiez          |
| Zäch                     | Burgdorf       |
| von Greyerz              | Bern           |
| <b>Abwesend / Absent</b> |                |
| Ammann                   | Meiringen      |
| Wüthrich                 | Huttwil        |
| <b>FDP / PLR</b>         |                |
| <b>Ja / Oui</b>          |                |
| Baumberger               | Langenthal     |
| Desarzens-Wunderlin      | Boll           |
| Flück                    | Unterseen      |
| Giaque                   | Ittigen        |
| Grivel                   | Biel/Bienne    |
| Haas                     | Bern           |
| Klopfenstein             | Biel/Bienne    |
| Kohler                   | Spiegel        |
| Moser                    | Biel/Bienne    |
| Pfister                  | Zweismimmen    |
| Reinhard                 | Thun           |
| Sommer                   | Wynigen        |
| Vogt                     | Oberdiessbach  |
| Zumstein                 | Bützberg       |
| von Känel                | Villeret       |
| <b>Abwesend / Absent</b> |                |
| Müller                   | Bern           |
| Schmidhauser             | Unterseen      |
| <b>Grüne / Les Verts</b> |                |
| <b>Nein / Non</b>        |                |
| Amstutz                  | Corgémont      |
| Bauen                    | Münsingen      |
| Baumann                  | Suberg         |
| Haudenschild             | Spiegel        |
| Häsler                   | Burglauenen    |
| Iannino Gerber           | Hinterkappelen |
| Imboden                  | Bern           |
| Keller                   | Hinterkappelen |
| Kropf                    | Bern           |
| Linder                   | Bern           |
| Machado Rebmann          | Bern           |
| Muntwyler                | Bern           |
| Sancar                   | Bern           |
| Seiler                   | Trubschachen   |
| de Meuron                | Thun           |
| <b>Abwesend / Absent</b> |                |
| Rüfenacht                | Biel/Bienne    |
| <b>BDP / PBD</b>         |                |
| <b>Ja / Oui</b>          |                |
| Etter                    | Treiten        |
| Feller                   | Münsingen      |
| Frutiger                 | Oberhofen      |
| Gygax-Böninger           | Obersteckholz  |
| Herren-Brauen            | Rosshäusern    |
| Kipfer                   | Stettlen       |
| Kohl                     | Bern           |
| Leuenberger              | Trubschachen   |
| Luginbühl-Bachmann       | Krattigen      |
| Riem                     | Iffwil         |
| Schenk-Anderegg          | Schüpfen       |

| Name / Nom                        | Ort / Lieu            |
|-----------------------------------|-----------------------|
| Siegenthaler                      | Rüti b.Büren          |
| Studer                            | Utzenstorf            |
| Stähli                            | Gasel                 |
| <b>EVP / PEV</b>                  |                       |
| <b>Ja / Oui</b>                   |                       |
| Beutler-Hohenberger               | Gwatt                 |
| Gfeller                           | Rüfenacht             |
| Gstelger                          | Eschert               |
| Kipfer                            | Thun                  |
| Messerli                          | Nidau                 |
| Schnegg-Affolter                  | Lyss                  |
| Streit-Stettler                   | Bern                  |
| Wenger                            | Spiez                 |
| <b>Nein / Non</b>                 |                       |
| Löffel-Wenger                     | Münchenbuchsee        |
| <b>Enthaltungen / Abstentions</b> |                       |
| Aeschlimann                       | Burgdorf              |
| Jost                              | Thun                  |
| <b>Abwesend / Absent</b>          |                       |
| Steiner-Brütsch                   | Langenthal            |
| <b>glp / pvl</b>                  |                       |
| <b>Ja / Oui</b>                   |                       |
| Brönnimann                        | Mittelhäusern         |
| Egger                             | Frutigen              |
| Grimm                             | Burgdorf              |
| Kronenberg                        | Biel/Bienne           |
| Mühlheim                          | Bern                  |
| Rudin                             | Lyss                  |
| Schöni-Affolter                   | Bremgarten            |
| Sollberger                        | Bern                  |
| Toggwiler-Bumann                  | Ostermundigen         |
| Trüssel                           | Trimstein             |
| Zaugg-Graf                        | Uetendorf             |
| <b>EDU / UDF</b>                  |                       |
| <b>Ja / Oui</b>                   |                       |
| Grädel                            | Schwarzenbach/Huttwil |
| Oester                            | Belp                  |
| Schneiter                         | Thierachern           |
| Schwarz                           | Adeiboden             |
| Tanner                            | Ranföh                |